

## EN

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules. **If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

- Keep the adapter away from children and unauthorized users.
- Dry location use only. Keep this device away from rain and moisture.
- Always disconnect mains power when the device is not in use or when servicing or maintenance activities are performed.
- Keep this device away from extreme heat.
- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Do not use the device when damage to housing or cables is noticed. Do not attempt to service the device yourself but contact an authorised dealer.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this information sheet is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

## USE

- Charge at least 8 hours prior to first use.
- Plug the charging station into a suitable mains outlet (230Vac/50Hz).
- The front LEDs (14) will light up
  - in case of a power failure,
  - for 20s when motion is detected,
  - when the torch is removed from charging station.
- When removed from charging base, press the button on the back to switch the front LEDs on; press again to switch top LEDs on; press again to switch off.

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** in this information sheet. **Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.** For more info concerning this product, please visit our website [www.Perel.eu](http://www.Perel.eu). **The information in this information sheet is subject to change without prior notice.**

## FR

Aux résidents de l'Union européenne. Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement. **En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

- Garder l'alimentation hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.
- A utiliser uniquement dans un lieu sec. Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer.
- Protéger contre la chaleur extrême.
- Protéger contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'opération.
- Ne pas utiliser cet appareil en cas d'endommagement visible au boîtier ou au câble. Confier toute réparation à votre revendeur agréé.
- Se familiariser avec le fonctionnement avant l'emploi.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette fiche d'information et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

## EMPLOI

- Charger pendant au moins 8 heures avant la première mise en service.
- Brancher la borne de recharge sur une prise adéquate (230Vca/50Hz)
- Les LEDs de devant (14) s'allumeront
  - lors d'une coupure de courant,
  - pendant 20 secondes, dès qu'un mouvement est détecté,
  - dès que la lampe-torche est retirée de la borne de recharge.
- Si la lampe n'est pas positionnée dans la borne de recharge, appuyer sur le bouton à l'arrière pour allumer les LED de devant, appuyer une fois de plus pour allumer la LED en dessus, appuyer une dernière fois pour éteindre.

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de la fiche d'information.

**N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.**

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web [www.Perel.eu](http://www.Perel.eu). **Toutes les informations présentées dans cette fiche d'information peuvent être modifiées sans notification préalable.**

## NL

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggegooid, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving. **Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.**

- Houd de voeding uit de buurt van kinderen en onbevoegden.
- Enkel te gebruiken in droge ruimtes. Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Bescherm tegen extreme hitte.
- Bescherm tegen schokken en vermijd brute kracht tijdens de bediening.
- Gebruik het toestel niet indien de behuizing of de kabels beschadigd is. Repareer het toestel niet zelf; neem contact op met een erkende dealer.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze instructie-nota en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

- Indien de lamp zich niet in het laadstation bevindt, druk op de knop achteraan om de voorste leds te doen branden, druk opnieuw om de leds bovenaan te doen oplichten, druk opnieuw om uit te schakelen.

- Indien de lamp zich niet in het laadstation bevindt, druk op de knop achteraan om de voorste leds te doen branden, druk opnieuw om de leds bovenaan te doen oplichten, druk opnieuw om uit te schakelen.

## GBRUIK

- Laadt ten minste 8 uur op voor de eerste ingebruikname.
- Plug het laadstation in een geschikt stopcontact (230Vac/50Hz).
- De voorste leds (14) zullen oplichten
  - wanneer er een stroomonderbreking optreedt,
  - gedurende 20 seconden zodra een beweging waargenomen wordt,
  - wanneer de zaklamp uit het laadstation verwijderd wordt.
- Indien de lamp zich niet in het laadstation bevindt, druk op de knop achteraan om de voorste leds te doen branden, druk opnieuw om de leds bovenaan te doen oplichten, druk opnieuw om uit te schakelen.

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze instructie-nota. **Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.** Voor meer informatie over dit product, zie [www.Perel.eu](http://www.Perel.eu). **De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

## ES

A los ciudadanos de la Unión Europea, importantes informaciones sobre el medio ambiente

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente. **Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

- Mantenga la alimentación lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
- Utilice el aparato sólo en un lugar seco. No exponga este equipo a lluvia ni humedad.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo o antes de limpiarlo.

- No exponga este equipo a temperaturas extremas.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
- No utilice este aparato en cas si la caja o el cable está dañado. La reparación debe ser realizada por personal especializado.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de esta hoja de información invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

## USO

- Cargue el aparato durante mín. 8 horas antes del primer uso.
- Conecte la estación de carga a la red eléctrica (230Vca/50Hz)
- Los LEDs delanteros (14) se iluminan
  - en caso de interrupción del suministro eléctrico,

- durante 20 segundos, en cuanto esté detectado un movimiento,
- en cuanto saque la linterna de la estación de carga.
- Si la linterna no está en la estación de carga, pulse el botón de la parte trasera para encender los LEDs delanteros, vuelva a pulsar para activar los LEDs en la parte superior. Pulse otra vez para desactivar.

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de esta hoja de información. **Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página [www.Perel.eu](http://www.Perel.eu). Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de esta hoja de información sin previo aviso.**

## DE

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur an einem trockenen Ort. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz.
- Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht wenn das Gehäuse oder das Kabel beschädigt sind. Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann reparieren.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieses Infoblattes verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ANWENDUNG

- Verwenden Sie das Gerät nur an einem trockenen Ort.
- Laden Sie es vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 8 Stunden.
- Stecken Sie die Ladestation in einer geeigneten Steckdose (230Vac/50Hz).
- Die vorderen LEDs (14) leuchten
  - bei Stromausfall,
  - 20 Sekunden bei Bewegungserkennung,
  - wenn Sie die Taschenlampe aus der Ladestation entfernen.
- Befindet die Taschenlampe sich nicht in der Ladestation, so drücken Sie die Taste auf der Rückseite, um die vorderen LEDs brennen zu lassen. Drücken Sie wieder, um die LEDs oben brennen zu lassen. Drücken Sie nochmals, um auszuschalten.

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie am Ende dieses Infoblattes. Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originalen Zubehörfteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.** Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe [www.Perel.eu](http://www.Perel.eu). **Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

## PT

Aos cidadãos da União Europeia importantes informações acerca do meio ambiente no que respeita a este produto.

Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdiçados, poderão causar danos no meio ambiente. Não deite o aparelho (nem as pilhas se as houver) no lixo doméstico; dirija-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou a um posto de reciclagem local. Respeite as leis locais relativas ao meio ambiente. **Em caso de dúvidas contacte as autoridades locais para os resíduos.**

- Mantenha o aparelho fora do alcance de pessoas não capacitadas e crianças
- Utilize o aparelho apenas num local seco. Proteger o aparelho contra a chuva e humidade ou qualquer tipo de salpicos ou gotas.
- Desligar o aparelho da corrente eléctrica sempre que não estiver a ser usado ou quando estiver a ser reparado ou sujeito a manutenção.
- Não exponha o aparelho a temperaturas extremas.
- Não agite o aparelho. Evite usar força excessiva durante o manuseamento e utilização.
- Nunca utilize o aparelho caso o próprio, o cabo de alimentação ou o conector estiverem danificados. A reparação deve ser sempre feita por pessoal especializado.
- Familiarize-se com o funcionamento do aparelho antes de o

